

布蘭諾華人宣道會 Plano Chinese Alliance Church

Sunday, October 30, 2022

5025 Custer Road, Plano, TX 75023; Tel: (972) 867-2990 <http://www.pcactexas.org>

Mission Statement 使命宣言

深度委身於「彼此相愛」、「栽培門徒」、「成全聖徒的呼召」
以建立神的子民。We're committed to loving one another, making disciples,
and fulfilling God's calling to build up His body.

Lead Pastor 主任牧師：林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Associate Pastor (Chinese) 副牧師 (中文部)：傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu

Associate Pastor (English) 副牧師 (英文部)：Rev. Dr. Robert Sterie 施德理牧師

Youth Ministry Coordinators 青少年事工聯絡人：顏若燕 Luisa Gan; 邱垂治 Samuel Chiu

Children Ministry Coordinator 兒童事工聯絡人：王移安 Yian Wang

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (In-person & Online)
1 st hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
2 nd hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person & Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:30PM	職青組	Young Adult Group (In-person)

週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經團契	Sister Bible Study Fellowship (Online)
--------	--------	----------------------------------------

週五 (Friday)

7:45PM	兒童組	Awana
8:00PM	青少年組	Youth Group (In-person & Online)
8:00PM	成人小組	Small Groups (Online & In-person)

週六 (Saturday)

7-8:30AM	弟兄團契	Men's Group
----------	------	-------------

中英文堂聯合崇拜講員 (Combined Worship Speaker)：Pastor Robert Sterie

音控組 (A/V Team)：邱垂政/張峻峰/黃英哲/馬少彥/宋高/羅苑青

敬拜組 (Worship Team)：郭柏堉/張炎/陳子然；司琴：郭美娜

English & Chinese Combined Worship Service & Live Streaming

中英文堂聯合崇拜+ Youtube 網上直播

Praise in Song 讚美敬拜 This Is Our God 我們的神 Worship Team 敬拜組

You Are My All In All 你是我的一切

The Cross 十字架

Near the Cross 十架為我榮耀

Offering Prayer 奉獻禱告

赫治華 (Charles Ho)

Scripture Recitation 經文背誦

Testimonies 見證

王洵/溫肖寧/張靈燕/鄭智源/賴艷

Baptism 浸禮 陳寧/劉佳佳/許發文/吳曉蘭/張靈燕/王洵/溫肖寧/鄭智源/賴艷

張心松/Henry Cao/Angela Cao/Justin Sheu/Isabella Sheu

Installation of Pastor Robert Sterie 就任典禮

Message 信息

God is at Work

Pastor Robert Sterie

Philippians (腓立比書) 2:13

Welcome New Members 歡迎新會友

Joanne Chia/蕭舜仁/林伯軒/李紅楓

盧美欣/許發文/吳曉蘭/魏曙光/張清//張靈燕/趙培/鄭智源

Certificates and Gifts 贈送證書與禮物

Announcement 報告

Doxology 三一頌

眾立

Benediction 祝禱

林牧師 (Pastor Ben Lin)

Amen 阿們頌

眾立

Lunch 午餐 (11:45am)

Congregational Meeting 會友大會 (12:30pm)

家務事 Announcement

1. 歡迎新來賓和帶他們來的會友一起到 113 教室一起用午餐。
也請教牧同工們和各組組長一起來打招呼迎新。
Welcome new comers and those who invite them to room 113 for lunch. Pastoral staff and small group leaders please also join the lunch with the new comers.
2. 今天接受浸禮的弟兄姊妹 (The baptismal candidates)：陳寧/劉佳佳/許發文/吳曉蘭/張靈燕/王洵/溫肖寧//鄭智源/賴艷/張心松/Henry Cao/Angela Cao/Justin Sheu/Isabella Sheu。求神在洗禮之後更加堅固他們的信心，賜福予他們。
3. 歡迎新會友 (New members)：Joanne Chia/蕭舜仁/林伯軒/許發文/吳曉蘭/李紅楓/盧美欣/魏曙光/張清//張靈燕/趙培/鄭智源

4. 下主日 (11/6) 凌晨日光節約時間結束，週六睡前請將時鐘撥慢一小時。

11/6 (Next Sunday) daylight saving time ends at 2am.

5. 週日 (10/30) 上午 10 時開始舉行聯合崇拜，同時有浸禮和歡迎新會友，11:45am 午餐，12:30pm 舉行會友大會，請實體參加。會議議程已於週五電郵給弟兄姊妹。
This Sunday (10/30) beginning at 10:00am, we have joint worship with baptism and welcome new members. 11:45am lunch, and a congregational meeting will be held at 12:30pm Please join in-person. The meeting Agenda was sent to all church members by email Friday.

6. 感謝週日預備午餐的弟兄姊妹，也謝謝參與的小組，馬可組於十月份幫忙，十一月份由路加組接替，謝謝各組長帶領組員服事。

Thank brothers and sisters who prepare Sunday lunch. In October group Mark help. Group Luke will take over in November.

7. 兒童事工 Children Ministry

PCAC 兒童秋收節將於本週一晚上 6:00 – 8:00 舉行。有各樣個人/團體遊戲、點心、糖果、零食，能遇見新老朋友，分享好消息，交誼。歡迎邀請朋友一起參加，祝福滿滿！

乐意捐獻糖果 (沒有豆子在內，以防過敏) 的請放在 120 教室前的大盒子中。歡迎孩童們妝扮好來參加。提醒：請勿穿吓人的服飾。

PCAC Children Fall Festival, on this Monday @6:00pm – 8:00pm. Dress up, bring the family, and invite your neighbors to enjoy an evening of fun, games, plenty of candy and much more! Children of all ages are welcome! See attached flyer. Please help by donating candy in a marked box next to Rm. 120. No SCARY costumes please!

8. [締造和睦] 研討會：在教會實體進行；週日 (10/30) 截止報名

[Build Harmony] Seminar: In person at church

本週六 (11/6) 10:00am - 3:00pm，由華聯會總幹事，鍾家強牧師帶領。

幫助我們有一個更和諧的肢體關係以及如何面對衝突和分歧，歡迎夫妻一起參加，報名表與費用一起交到辦公室。費用: \$50 (包括午餐和課本)。

The seminar will be led by Rev. James Chung, Executive Director of US Chinese Churches Association. Help us to have a more harmonious relationship and how to deal with conflict and disagreement. Couples are welcome to attend. And please register to the church office along with the fee.

Fee: \$50 (includes lunch and textbook); inquiries: Training@USCCA.org

9. 靈修 QT 的材料，活潑的生命：已有十一月份簡體版、繁體版和英文版。

The November English and Chinese editions of “Living Life” are available now.

10. Happy Birthday!

何天騰	Tianteng He	路加組
石欣宜	Cindy Shih	和平組

11. Happy Anniversary!!!

张雁东	Yandong Zhang	雅歌組
-----	---------------	-----

孙洁琼	Echo Sun	雅歌組
-----	----------	-----

12. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups): 差傳年會，小組查經暫停

馬太 -	馬可	路加	雅歌	恩典	信實	安提阿	拿但業
仁愛	喜樂	和平	忍耐	恩慈	信心	提摩太 -	雅各/司提反

週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person):

英文堂 (English) 30; 中文堂 (Chinese) 94

週日主日學 (Adult Sunday School): 39

基要真理	新生活 9	舊約聖經歷史 12	歷代志上 12	馬太福音 6
------	-------	-----------	---------	--------

兒童主日學 42 (其中兒童詩班 15); Awana (10/28) 13

週日詩班練習 (Adult Choir) 15

上週三 禱告會 (Prayer Meeting) 18

週四姊妹會查經班 (Sisters Group) (32, 11/3 查考羅馬書 11:25-36)

13. 2022 財務奉獻報告 Offering Report

項目	九月奉獻 September offering	九月支出 September expense	九月底累計結存 Balance till end of September	十月奉獻 October Offering
經常 General	37011.16	47163.50	-10152.34	27870.12
宣教 Mission	2475.45	12775.00	-10299.55	8004.76
Panama Trip		18343.10	-18343.10	
南亞 South Asia	26		26	26
建堂 Building	2240		2240	
租借 Renting				120
慈惠 Benevolent	1209.67		1209.67	109.74
Awana	459.94	377.75	82.19	154.94
午餐 Lunch	961	1981.50	-1020.50	687
退修會 Retreat	485		485	
books	47		47	
聖經 Bibles	60		60	
研討會 Seminar				200
月曆 Calendar				25
總計 Total	44975.22	80640.85	-35665.63	37197.56

至九月底經常費累計收入 (Till end of September General Fund Income total) : 353,145.84

至九月底經常費累計支出 (Till end of September General Fund Expense total) : 366,832.07

【本週金句】

以賽亞書二十八章十二節

這樣才得安息，才得舒暢。(和合本)

他給你們安寧和舒適。(現代中文譯本)

【上週金句】

以賽亞書二十六章三節

堅心倚賴你的,你必保守他十分平安.因為他倚靠你.(和合本)

上主啊,你把完全的平安賜給意志堅強的人,賜給信靠你的人.(現代中文譯本)

【中期選舉】

隨著中期選舉的臨近,讓我們投票-“凱撒的歸凱撒”,同時按照上帝的話語,聖經投票-“神的歸 神”,從而履行與我們”雙重身份”的責任。

As mid-term elections are coming up, let us vote so as to “render to Caesar the things that are Caesar’s”, but at the same time “render to God the things that are God’s” by voting in accordance with God’s Word, the Bible, thus fulfilling the responsibilities associated with our “double identity”.

